

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 108 (1990)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Titelbild

### HISTAR

die neue Generation von Walzträgern für den wirtschaftlichen Stahlbau

- Hohe Streckgrenze
- Gute Zähigkeit auch bei tiefen Temperaturen
- Ausgezeichnete Schweissbarkeit
- Hohe Wirtschaftlichkeit

ARBED ist es gelungen, diese bislang widersprüchlichen Eigenschaften zu vereinigen. In den neuen Trägergüten HISTAR.

Ermöglicht wurde diese bahnbrechend neue Entwicklung durch eine ebenso neue und richtungsweisende In-line-Wärmebehandlung QST (Quenching and Self Tempering), die von ARBED gemeinsam mit dem Centre de Recherches Métallurgiques Liège entwickelt wurde.

Motive hierfür waren die immer härteren Einsatzbedingungen für Träger, aber auch der Wettbewerbsdruck durch andere Baustoffe und die Tendenz in der Bauwirtschaft, höhere Stahlgüten mit guter Schweissbarkeit einzusetzen.

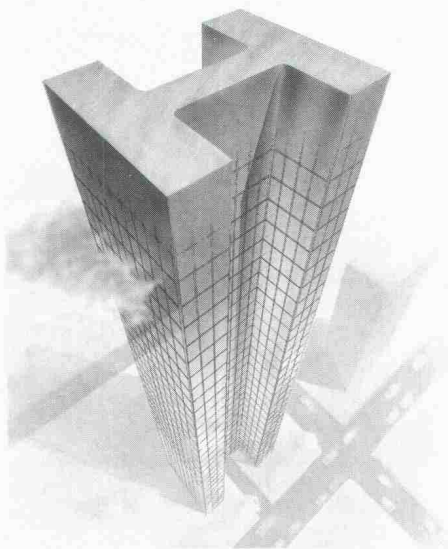
Das QST-Verfahren ermöglicht die wirtschaftliche Herstellung von Trägern einer neuen Generation. Bei vollem Einklang mit den bestehenden Normen stehen mit HISTAR nun auch für extreme Einsatzbedingungen Stahlträger zur Verfügung, die eine raum- und gewichtssparende Planung ermöglichen – eine Verbindung also von hoher metallurgischer Qualität mit ausgezeichneter Wirtschaftlichkeit.

Mit HISTAR eröffnet ARBED neue Wege im Stahlbau.

Technische Unterlagen sowie zusätzliche Informationen erhalten Sie bei:

TradeARBED (Schweiz) A.G.  
Steinenring 51  
CH-4002 BASEL

Telefon 061/23 12 11  
Telefax 061/23 81 89



## Inhalt

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                | <i>ASIC-Artikelreihe</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |         |
| <b>Zeitfragen</b>              | <b>Neuzeitliche Bauwerke</b><br><i>P. Wiedemann</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       | 403     |
| <b>Brückenbau</b>              | <b>Aaretalbrücke der N3 bei Schinznach-Bad</b><br><i>D. J. Bänziger, A. Bacchetta, H. Fehlmann, Zürich</i>                                                                                                                                                                                                                | 403     |
|                                | <b>Bogenbrücken aus Einzelteilen zusammengespannt</b><br><i>T. Koncz, Zürich</i>                                                                                                                                                                                                                                          | 410     |
| <b>Forschung + Entwicklung</b> | <b>ICED - International Conference on Engineering Design</b><br><i>V. Hubka, Zürich</i>                                                                                                                                                                                                                                   | 413     |
| <b>Wettbewerbe</b>             | <b>Betagtenzentrum Eschenbach LU (E). Werkhof für das Bauamt und die technischen Betriebe Gossau SG (E). Restructuration de la Piazza Dante à Gênes (Italie) (E). Restauration et renforcement des bâtiments endommagés par les tremblements de terre en Arménie</b>                                                      | 419     |
| <b>Preise</b>                  | <b>Schweizerische Bankgesellschaft erhält «Das Goldene Dach 1990». Übergabe des Vigier-Preises 1990 an ETH-Assistenten. Seymour-Cray-Wettbewerb: Resultate 1989 und Ausschreibung 1990</b>                                                                                                                                | 420     |
| <b>Bücher</b>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 420     |
| <b>Aktuell</b>                 | <b>Initiative «Technologiestandort Schweiz» auf immer breiterer Basis. Das Ende der Preisspirale bei Immobilien? Ultraleichte, aufgeschäumte Metalle. Zur Holzverwertung nach den grossen Sturmschäden. Materialeinflüsse verfälschen Grundwasseranalysen. Europäischer Stahlbaupreis 1989 für Stockholms Globe Arena</b> | 421     |
| <b>SIA-Mitteilungen</b>        | <b>Pensionskasse der technischen Verbände SIA STV BSA FSAI</b>                                                                                                                                                                                                                                                            | 425     |
|                                | <b>Sektionen. Bern: Generalversammlung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                | 426     |
| <b>SATW</b>                    | <b>9. Mitgliederversammlung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 426     |
| <b>B-Seiten</b>                | <b>Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft. Veranstaltungen</b>                                                                                                                                                                                                                                | B 61-64 |
| <b>Impressum</b>               | <b>am Schluss des Heftes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |         |

## Ingénieurs et architectes suisses

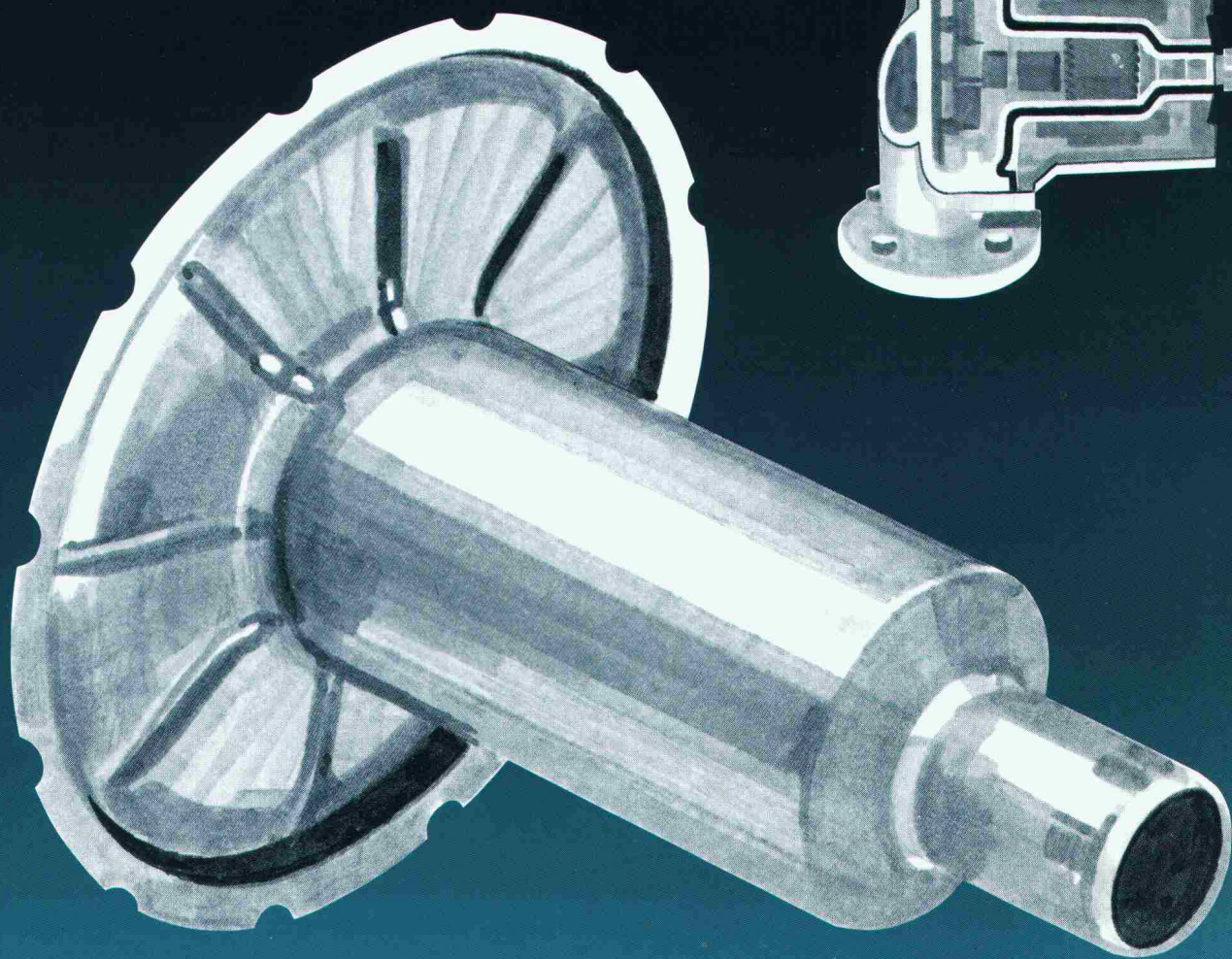
|                            |                                                                               |     |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Numéro 7/90</b>         | Rédaction: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98                    |     |
| <b>Gestion des déchets</b> | <b>Gestion des déchets</b><br><i>par Hans-Peter Fahrni</i>                    | 103 |
| <b>Normes européennes</b>  | <b>La directive européenne sur les services</b><br><i>par Christiane Brem</i> | 107 |

**Was Biral  
Umwälzpumpen  
seit eh und je  
auszeichnet, ist ihre  
perfekte  
Konstruktion**



**Biral®**

**Auf die Dauer  
die sparsamste Lösung**



Zu den Pionierleistungen von Biral auf dem Gebiet der Umwälzpumpen-Entwicklung gehört das Spaltrohr-System Biral:

Die sicherste Art, das Eindringen von Wasser aus dem Rotorraum in die Motorwicklung zu verhindern.

Bis ins Detail optimierte, dabei einfache und zweckmässige Konstruktion und eine Serienfertigung von absoluter Präzision zeichnet das gesamte Biral Umwälzpumpen-Programm aus.

Qualität ist und bleibt für uns oberstes Gebot. Das macht Biral Pumpen so betriebssicher, laufruhig und – auf die Dauer – zur sparsamsten Lösung.

Der Qualitätsanspruch unserer Produkte gilt selbstverständlich auch für unseren Service, die Planungsberatung und die Verkaufsunterstützung.

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
CH-3110 Münsingen

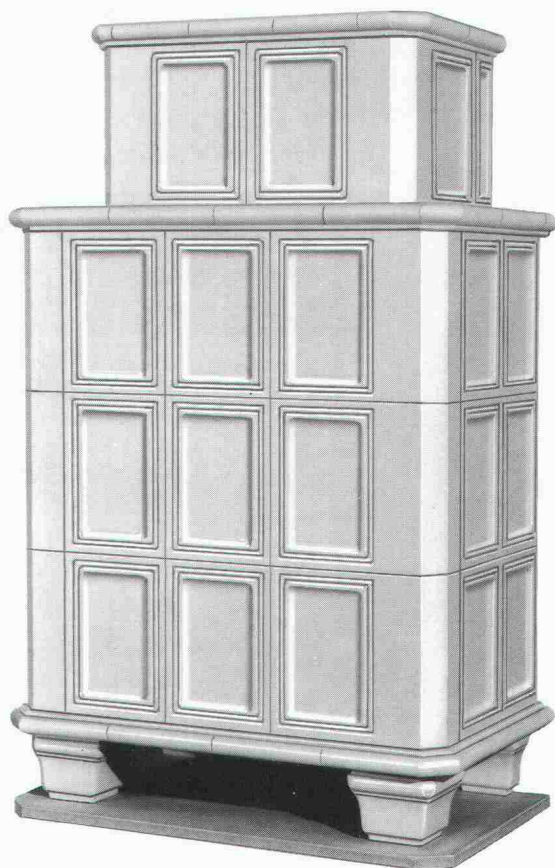
Beratung und Verkauf:  
Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Tel. 01/925 61 11

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Basel    | Tel. 061 76 20 70 |
| Bern     | Tel. 031 42 62 66 |
| Lausanne | Tel. 021 24 89 01 |
| Lugano   | Tel. 091 23 48 01 |

**Hoval**

Verantwortung für Energie

# Wir stehen auf Holz!

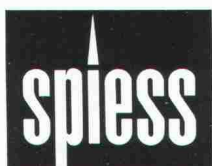


Wir befassen uns intensiv mit dem Brennholz, das bei der Pflege unseres Waldes anfällt. Wir entwickeln und bauen Kachelöfen, die aus Brennholz Wärme und Gemütlichkeit schaffen.



Mit einem Spiess Kachelofen können Sie die Gemütlichkeit in vollen Zügen genießen. Denn dank der raffinierten Spiess Feuerungstechnik wird das Brennholz nicht einfach verbrannt, sondern schadstoffarm in Wärme umgewandelt. Spiess Ofenwärme ist gesund, sparsam und umweltfreundlich.

**Eine Kultur ohne Schattenseiten – Wohnkultur mit Spiess.**



**Mehr Wärme aus weniger Holz**

**Bitte senden Sie mir Unterlagen über**

- ☐ Holzherde (Kombiherde, Zentralheizungsherde)
- ☐ Kachelöfen (freistehend, Einbau-Kachelöfen)
- ☐ Warmluft-Öfen
- ☐ Öelöfen
- ☐ Cheminée-Einsätze

**Einsenden an:**  
**Walter Spiess AG, 8308 Illnau,**  
**Tel. 052/44 14 91**

Adresse:

---



---



---

Telefon:

---

# 600 m<sup>2</sup> und ein neuer Name ..



.. die bekannte Produktvielfalt und Qualität der Basler Eisenmöbelfabrik AG präsentieren wir Ihnen ab sofort in unserem neuen Verkaufsdomizil in Sissach, auf einer Ausstellungsfläche von über 600 m<sup>2</sup>.

Gleichzeitig haben wir unseren vollen Firmennamen zum aktuellen, einprägsamen Firmenlogo «bemag sissach» zusammengefasst. Geblieben ist unser umfangreiches Lieferangebot vom Spitalmobiliar über Schul- und Informatikmöbel bis hin zu Objektmöbelprogrammen .. bemag sissach, ein neuer Name für bekannte Qualität!

## **bemag sissach**

Basler Eisenmöbelfabrik AG

Verkauf und Ausstellung Tel. 061/98 40 66  
Netzenstrasse 4 Postfach 4450 Sissach

# TECTON



Schule des  
Kaufmännischen Verbandes Zürich

**Beton-  
sanierung**

**Mauerwerk-  
sanierung**

**Injektionen**

## Die Spezialisten für Abdichtungen, Bautenschutz, Gewässerschutz

5432 Neuenhof  
Ringstrasse 18  
Bautenschutz:  
Tel. 056 87 11 90  
Fax 056 85 18 55

7307 Jenins  
im Oberdorf 119 A  
Tel. 085 950 82  
Fax 085 929 76

5432 Neuenhof  
Ringstrasse 18  
Flachdach:  
Tel. 056 86 47 47  
Fax 056 86 18 55

4133 Pratteln  
Rütiweg 3  
Tel. 061 821 70 71  
Fax 061 821 70 07

4704 Niederbipp  
Breitsteinweg 16  
Tel. 065 73 11 33  
Fax 065 73 10 16

3110 Münsingen  
Südstrasse 8a  
Tel. 031 92 62 22  
Fax 031 92 62 97

1530 Payerne  
A la Palaz  
Tel. 037 61 15 46  
Fax 037 61 28 87

8330 Pfäffikon  
Hochstrasse 120  
Tel. 01 952 31 11  
Fax 01 952 32 17



# Ein Fall für zwei...

Der neue Elektronische: Bicont 8. Er besticht durch seinen hohen Bedienungskomfort. Bei ihm passen alle sechs Schweizer Münzen oder Jetons in einem einzigen Einwurfschlitz. Er zeigt den gekauften Zeitvorrat auf der Digitalanzeige an. Und ihn stellen Sie von 1 Minute bis 40 Stunden pro Münze stufenlos ein.

Der Leader: AEG Münzschaftautomat S2Z1. Er besticht durch sein bewährtes, klassisches Konzept. Ihn gibt es in 13 Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Bei ihm wählen Sie zwischen sechs Schweizer Münzen oder Jetons mit einer der 13 Laufzeiten.

## AEG

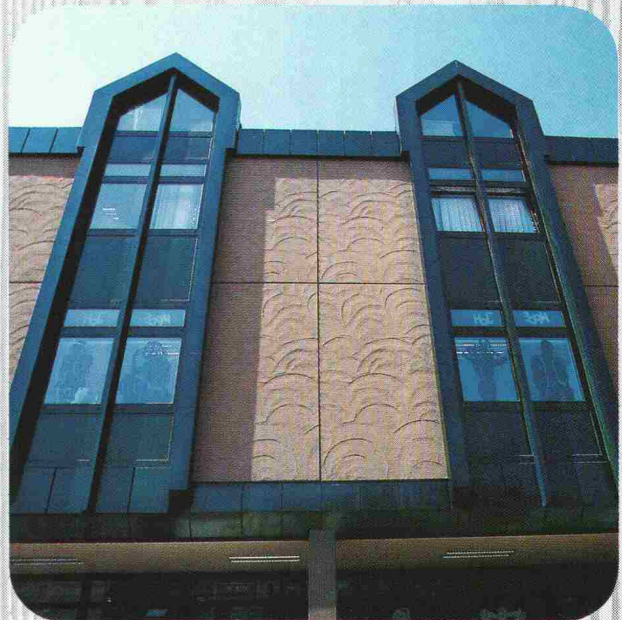
**ELEKTRON** Elektrotechnik  
Elektronik  
Nachrichtentechnik

Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft  
8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11

Suisse Romande: **Prodelec SA**, 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 32 24

## RECKLI® Strukturbeton-Produkte

Dort, wo es auf die Gestaltung von Oberflächen ankommt. RECKLI-Strukturmatrizen und -schalungen sind in vielen Mustern, von der einfachen Holzstruktur über Erscheinungsbilder natürlicher Materialien bis hin zu anspruchsvollen geometrischen Formen erhältlich. Mit RECKLI-Flüssigkunststoffen lassen sich Formen und Schalungen nach eigenen Modellen oder bereits vorhandenen Bauteilen herstellen, rein dekorativ oder mit funktionellem Hintergrund. Die elastischen RECKLI-Strukturformen ermöglichen leichtes und beschädigungsfreies Ausschalen der Bauteile. Bild: Kaufhaus Friedberg, Fassadenelemente gestrichen, Sonderstruktur Putz.



## ANKABA

ANKABA  
Ankertechnik + Bauhandel AG  
Brandbachstrasse 6  
CH-8305 Dietlikon  
Telefon 01/833 32 33  
+ 833 29 33  
Telefax 01/833 34 75

JORDAHL  
SCHALUNGSZUBEHÖR  
ECOBAT-SCHALROHRE  
THERMOELEMENTE  
PRO BETON

# Euco- Service

## von A – Z

# Auch bei Ihrem Baumaterialhändler:



Was helfen dem Koch das raffinierteste Rezept und die feinsten Zutaten, wenn der Service nicht klappt? Ausgezeichnetes wird zum Mittelmass! – In diesem Sinne ist es ein kurzer Schritt von der Küche zum Geschehen am Bau. Damit die Arbeit reibungslos von der Hand geht, muss gutes Material sofort zur Stelle sein. Und wenn Fragen zu beantworten sind, soll die richtige Antwort nicht lange auf sich warten lassen. Genau darum sind wir bemüht. Unsere Partner im Baumaterialhandel führen einen Grossteil des Euco-Sortiments an Lager. Und ihre gut geschulten Mitarbeiter kennen die Antwort auch auf knifflige Fragen. Deshalb können Sie mit Euco rechnen. Da stimmen das Rezept, die Zutaten und der Service.

**A** Richner AG, Baumaterial, Postfach, 5001 Aarau · Baumaterial AG, Kriessernstrasse, 9450 Altstätten · HG/Commerciale, Baumaterial, Kratzern, 9320 Arbon-Frasnacht · Allmendinger AG, Baumaterialien, Hauptstrasse 29, 9434 Au · **B** Baustoffe AG Basel, Reinacherstrasse 55, 4002 Basel · Alb. Wahlen AG, Baumaterial, Wankdorfstrasse 70, 3000 Bern 22 · Baustoffe AG Bern, Stauffacherstrasse 130, 3000 Bern 22 · HG/Commerciale, Baumaterial, Güterstrasse 17, 3000 Bern 5 · Neue Baukontor Bern AG, Baumaterial, Morgenstrasse 137, 3018 Bern · Sabag AG, Zentralstrasse 89, 2501 Biel · Schneider AG, Baumaterial, Dättlig 10, 3507 Biglen · Hans Ueltschi, Baumaterial, Reidenbach, 3766 Boltigen · Baustoffe AG Basel, Talhaus, 4416 Bubendorf · Baubedarf & Zementwaren, Gustav Hunziker AG, Pulverweg 9, 3400 Burgdorf · **C** Baubedarf Zürich AG, Hinterbergstrasse 8, 6330 Cham · Allmendinger AG, Baumaterialien, Grabenstrasse 34, 7000 Chur · Baubedarf Zürich AG, Industriestrasse 18, 7000 Chur · **E** Baustoffe, R. Schönbächler, Schnabelbergstrasse, 8840 Einsiedeln · **F** Bernhard Ziegler & Söhne, Baumaterial, Ziegelhütte, 6454 Flüelen · Allmendinger AG, Baumaterialien, Langfeldstrasse 60, 8500 Frauenfeld · Richner AG, Baumaterial, Unt. Rainweg 37, 5262 Frick · **G** Baubedarf Zürich AG, Schächlistrasse 7, 5412 Gebenstorf · R. Holliger & Co. AG, Baumaterial, Chersstrasse 3, 8152 Glattbrugg · **H** Baumaterial Hägendorf AG, Oltnerstrasse 217, 4614 Hägendorf · H. Allmendinger AG, Baumaterial, Bahnhofplatz 16, 9326 Horn · **I** Baubedarf Zürich AG, 7130 Ilanz · Baubedarf & Zementwaren, Gustav Hunziker AG, 3232 Ins · Straubhaar AG, Baumaterial, Fabrikstrasse 9, 3800 Interlaken · **K** Baumaterial Hof AG, Hauptstrasse, 9643 Krummenau · **L** Fischer & Cie AG, Baumaterial, Schützenfeld, 3550 Langnau · Allmendinger AG, Baumaterialien, 8574 Lengwil · Wüthrich AG, Baumaterial, Dorfstrasse 51, 3432 Lützelflüh · **M** R. Holliger & Co. AG, Baumaterial, Stelzenstrasse 30, 8706 Meilen · **O** HG/Commerciale, Baumaterial, Rötzmatt, 4601 Olten · **P** Baubedarf Zürich AG, Churerstrasse 133, 8808 Pfäffikon · **R** Baubedarf Zürich AG, Althardstrasse 190, 8105 Regensdorf · Sabag Luzern AG, Baumaterial, Hasenmoosstrasse 15, 6023 Rothenburg-Station · **S** HG/Commerciale, Baumaterial, Schorethuebstrasse, 9015 St. Gallen · Plätti Ganz, Baumaterial, Simonstrasse 7, 9016 St. Gallen · Baubedarf Zürich AG, Tiefriet, 7320 Sargans · HG/Commerciale, Baumaterial, Im Werd 8, 8952 Schlieren · Fischer & Cie AG, Baumaterial, Dorfstrasse 63, 3534 Signau · AG Baustein Solothurn, Mutenstrasse 13, 4502 Solothurn · **T** Baumaterial AG Thun, Berntorgasse 3–9, 3600 Thun · G. von Gunten AG Thun, Baumaterial, Schlossmattstrasse 17, 3600 Thun · **W** HG/Commerciale, Baumaterial, Hertstrasse 19, 8304 Wallisellen · HG/Commerciale, Baumaterial, Walkestrasse 50, 8570 Weinfelden · Baumaterial AG, Glärnischstrasse, 9500 Wil · **Z** Baubedarf Zürich AG, 7530 Zerne · Baubedarf Zürich AG, Röntgenstrasse 17, 8005 Zürich · HG/Commerciale, Baumaterial, Uetlibergstrasse 93, 8045 Zürich.

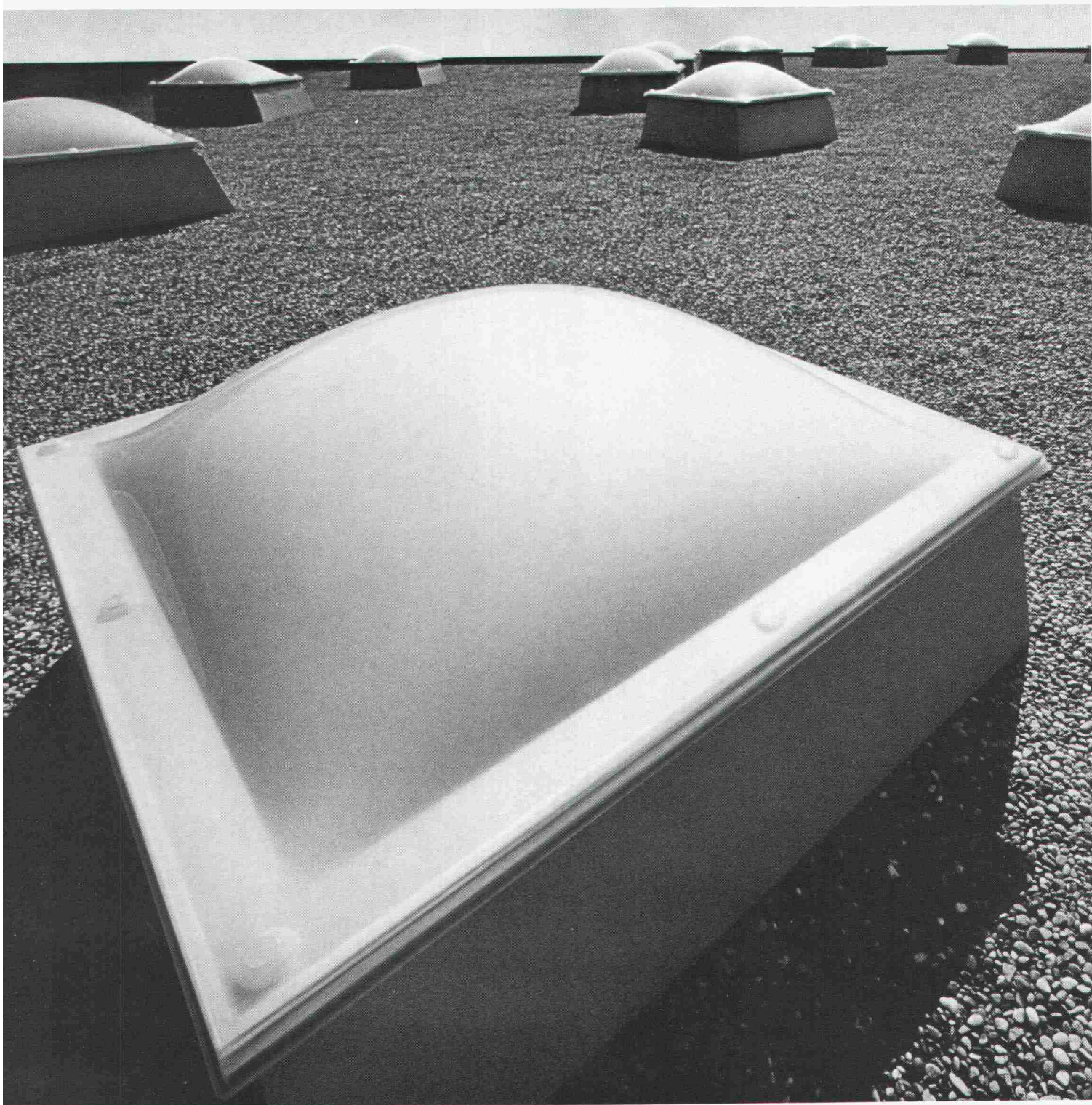


Euco Bauchemie AG

Ein Unternehmen von «Holderbank»



**Wir machen mehr aus Beton**



## Weder Mond noch Mars.

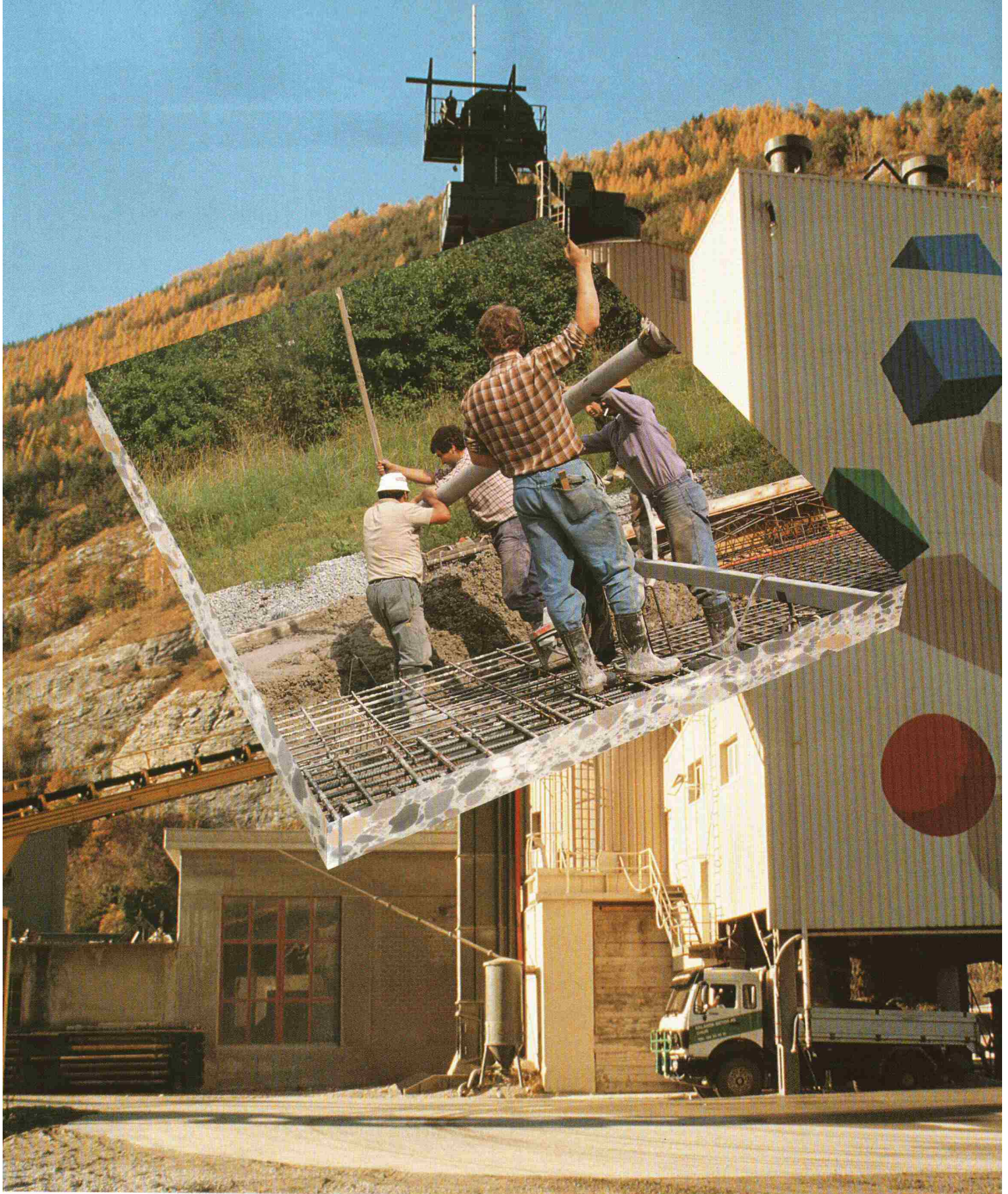
Da ist die Firma Ferag in Hinwil doch um einiges naheliegender. Der Ort des Geschehens ist aber nicht etwa dieses Dach, sondern die darunterliegenden Büros, Konferenzräume und Lagerhallen. Und da Oberlicht einen Raum bekanntlich dreimal besser ausleuchtet als Seitenlicht, ist das erfolgreiche Treiben der hier beschäftigten Damen und Herren auch schon beinahe erklärt. Wenn übrigens der eine oder andere Lust

auf Luft verspürt, macht man hier aus einer Lichtkuppel im Nu eine Luftkuppel. Einfach öffnen und schliessen. Dosierung nach Belieben und selbstverständlich elektrisch. Denn unter diesem Dach stellt die ganze Belegschaft Ansprüche an optimale Arbeitsverhältnisse. Ganz klar, dass da die Hirzel Architekten strengste Massstäbe an Belichtung und Belüftung gesetzt haben. Wo nämlich Funktionalität und Ästhetik gefragt sind,

sollte nur einwandfreies Material zum Zuge kommen. So fällt in kompetenten Kreisen immer wieder der Name WEMA. Weil Bau-Spezialisten der fachkundigen Beratung von Bau-Spezialisten vertrauen können. Und weil WEMA neben den Lichtkuppel-Systemen auch für ihr Qualitäts-Angebot an kittlosen Verglasungen, Gitterrosten und Normbauteilen bekannt ist. Kein Wunder, wurde der Ferag ein WEMA-Produkt empfohlen.

WEMA AG  
Metallbau/Bauelemente  
vormals Abteilung Metallbau  
der Siegfried Keller AG  
Richtistrasse 5  
8304 Wallisellen  
Tel. 01/833 02 81  
Zweigniederlassung Lausanne:  
Tel. 021/691 18 18

**wema**



## **Frisch- und Festbeton nach SIA 162. Mit den Betonzusatzmitteln, dem Know how und der Beratung von Sika.**

Beton muss gesteigerten Qualitätsanforderungen genügen. Mit hoher Produktequalität und breit abgestütztem Sortiment trägt Sika zur wirtschaftlichen und geprüften Erfüllung der neuen Norm SIA 162 bei:

**Optimale Verarbeitbarkeit und genau definierte Festigkeitswerte**

dank zielgerichteter Einstellung

des Wasser-Zementwertes, z.B. mit Sikament.

**Objektbedingte Gebrauchstauglichkeit**

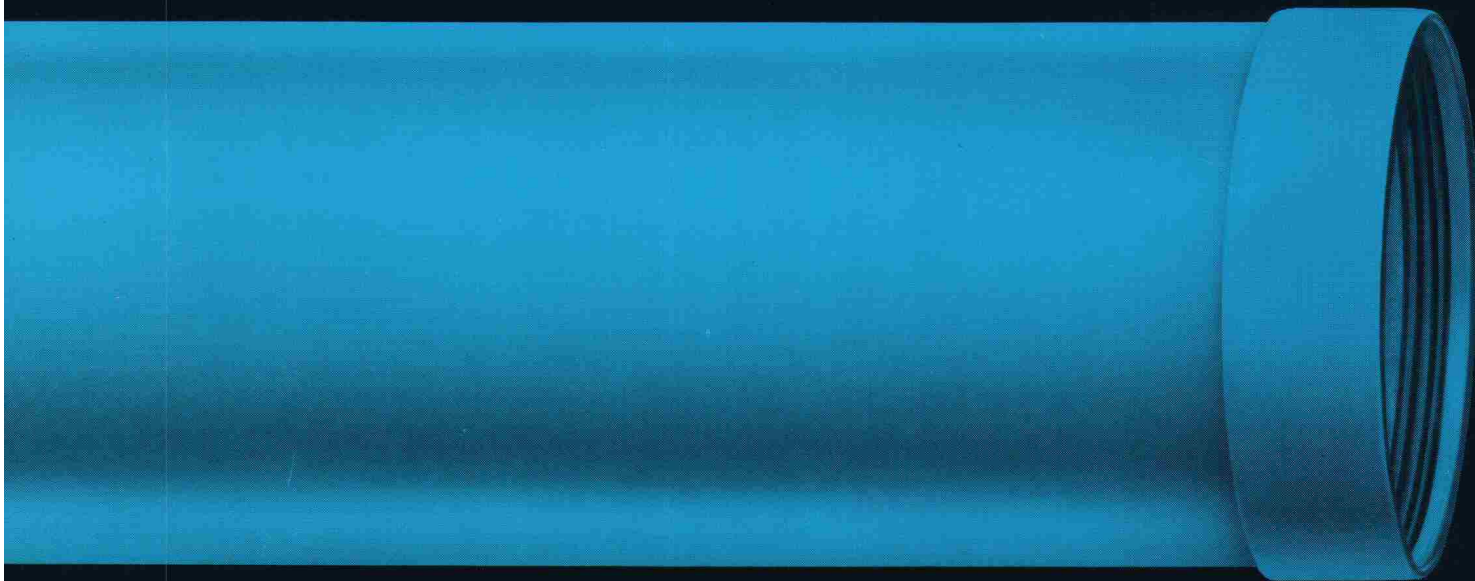
durch spezifisch ausgewählte Betonzusatzmittel von Sika.

Sikamentalität für höchste Produktequalität und kompetente Beratung.



**Bauchemie  
aus der Schweiz  
Für die Welt.**

**Vergleichen Sie erstens die Lebensdauer Ihrer  
projektierten Röhren mit der Lebensdauer von Hobas-GUP-  
Röhren und dann zweitens den Preis.**



Grüner + Partner AG/Basel

**Unsere Rohre kanalisieren Ihre Probleme.**

-----  
**Wenn Sie diesen Coupon einsenden, informieren wir Sie ausführlich über unsere Produkte. Das erleichtert Ihnen jeden Vergleich...**

- **Bitte senden Sie mir Ihre ausführliche Dokumentation.**
- **Bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.**

|          |          |
|----------|----------|
| Name:    | Vorname: |
| Firma:   |          |
| Adresse: |          |

**Einsenden an:**

**Hobas Armaver AG, Klärstrasse 254  
CH-4617 Gunzgen, Tel. 062 / 46 38 66**



**Hobas Armaver AG**

# Metallveredelung Industrieller Korrosionsschutz



**Wenn es  
um Werterhaltung  
und Ästhetik geht, zählt  
nur erstklassige Arbeit.**

In der Metallveredelung  
wie im industriellen Korro-  
sionsschutz sind wir führend  
und erbringen objekt- und  
problemorientierte Dienst-  
leistungen in grosser Vielfalt.

**Feste Termine, prompter Abhol-  
und Lieferservice.**

**vb** VERZINKEREI AG  
BETTWISEN

9553 Bettwiesen TG, Metallveredelung  
Industr. Korrosionsschutz  
Tel. 073 · 22 21 44, Fax 073 · 22 65 12

**W** VERZINKEREI  
WELLHAUSEN AG

8552 Wellhausen TG, Feuerverzinkung  
Duplex (Zink + Farbe)  
Tel. 054 · 66 21 21, Fax 054 · 66 21 29

**BRUNNER  
ERBEN** HOCH + TIEFBAU

**BRUNNER  
ERBEN** HOCH + TIEFBAU

Viele Jahre praktische Erfahrung sowie umfassendes Wissen sind das Rückgrat unserer Tätigkeiten.

**Allgem. Tiefbau  
Tunnelbau  
Wasserbau**

**Pfählungen - Trägerbohrungen  
Rammvortrieb mit Stahlrohren  
Hydr. Pressvortrieb, alle Querschnitte**

Unsere Ingenieure stehen Ihnen für Beratungen und Kostenvoranschläge gerne zur Verfügung.

Leutschenbachstrasse 52

Postfach

8050 Zürich

Telefon 01 / 301 06 60

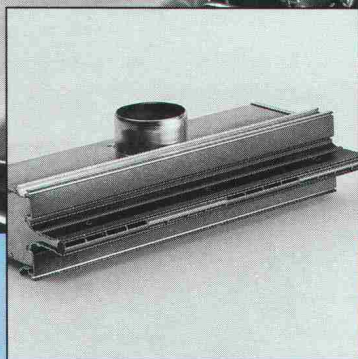
Telefax 01 / 302 58 50

**Unitex:**  
Bewährtes  
Bodenheizungssystem  
Komplettes Sortiment  
Rationell im Einbau

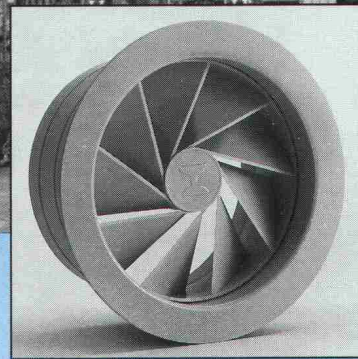
**unitex**<sup>®</sup>  
Bodenheizung  
WÄRMSTENS ZU EMPFEHLEN.

Unitherm AG, Widenholzstrasse 1, 8304 Wallisellen-Zürich, Telefon 01/830 71 71

# Wenn die Luft von oben kommt...



**HESCO Schlitzauslässe**



**HESCO Dralldiffusoren**

...soll sie optimal, in Menge und Richtung reguliert in den Raum eingeführt werden. Die dazu geeigneten HESCO-Deckenauslässe fügen sich nahtlos in Ihre Architektur ein. Für jede noch so anspruchsvolle Einbausituation und für jede Deckenkonstruktion finden Sie die idealen Schlitzauslässe und Dralldiffusoren im exklusiven, breiten HESCO-Angebot.

Den Beweis treten wir gerne an. Verlangen Sie Unterlagen.

**Wenn die Luft von oben kommt...  
Wo dicke Luft keinen Zutritt hat...  
Wenn Luftmenge und Temperatur  
stimmen müssen...**



**Hesco Pilgersteg AG**  
CH-8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/33 71 11  
Fax 055/33 73 10  
Tx 875 608 hess.ch

**Der Weg der Luft**

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG,  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10,  
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich,  
Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71  
Tel. 01 / 241 95 05, Telefax 01 / 242 07 30

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89,  
8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55  
Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Abdichtungen

ATISOL AG, Abdichtungs- und  
Gussasphaltbau, 6020 Emmenbrücke 2  
Tel. 041 / 53 90 55, Telefax 041 / 53 78 62

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstrasse 77, 8030 Zürich  
Tel. 01 / 252 55 34

## Abfallbehandlung

Büro für Kies + Abfall AG  
3118 Uttigen, Tel. 033 / 45 48 48

## Abwasser-/Wasser-/Gas-Leitungen

Sika Robotics AG  
Rohr-Sanierungs-Service  
8627 Grüningen, Tel. 01 / 935 27 82  
3147 Mittelhäusern, Tel. 031 / 93 00 26  
6030 Ebikon, Tel. 041 / 33 58 55  
4450 Sissach, Tel. 061 / 98 38 43  
9326 Horn, Tel. 071 / 41 83 85  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetz-  
sanierung mit dem «SikaRobot»-  
System; ohne Aufgrabungen; in  
Rohren von 150 bis 800 mm Durch-  
messer (auch Hausanschlüsse).  
Druckleitungs-Sanierungen Gas/  
Wasser mit dem P.I.M.-Berst-Verfahren

## Akustik

IMHOF AKUSTIK, Ingenieurbüro  
9043 Trogen, Tel. 071 / 94 31 11  
4242 Laufen, Tel. 061 / 89 21 51

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055 / 31 80 00

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052 / 89 21 21  
Beratung, Messungen, Schwin-  
gungs-/Schallschutzkomponenten

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041 / 41 79 19  
Akustik und Lärmbekämpfung  
Beratung, Messung, Gutachten

## Altlasten/Deponien

Dr. W. REHSE, Ing.- u. Hydrogeologie  
Planung + Beratung, Tel. 031 / 25 83 21  
3011 Bern, Gutenbergstrasse 13

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Luftthygiene/  
Geoinformatik  
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Fabrikstr. 29a, 3012 Bern

## Architektur-Dienstleistung

Arch.-Büro, seit 7 Jahren mit CAD  
spezialisiert, zeichnet Projekt- und  
Werkpläne mit CAD inkl. Ausmass.  
Beste Referenzen sind vorhanden.  
CADAG, CAD-Architektur AG,  
8045 Zürich, Tel. 01 / 462 12 20

## Architekturfotografie

Fotoatelier M. Rüedi  
8266 Steckborn, Tel. 054 / 61 33 55

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker  
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 261 92 67

LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071 / 54 15 22

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

## Asbestentfernung Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01 / 461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttlenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

EUB, Prüflabor für Erdbau,  
Umwelt und Baustoffe.  
3014 Bern, Stauffacherstrasse 130 A  
Tel. 031 / 42 81 52, Fax 031 / 41 18 53

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10  
1052 Le Mont-s.-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28  
6004 Luzern, Tel. 041 / 51 24 71  
1950 Sion, Tel. 027 / 22 60 76  
2900 Porrentruy, Tel. 066 / 66 58 58  
8158 Regensburg, Tel. 01 / 853 02 57

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K + S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

SIEBER CASSINA + Partner  
Sieber Cassina Handke + Partner  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Bauphysik

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Bauphysik und Bautechnologie  
Tel. 01 / 461 16 50

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057 / 22 55 15

## Bauwerkserhaltung

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure u. Architekten  
Produkteunabhängige Beratung und  
Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungs-  
vorschläge, Laboruntersuchungen,  
Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01 / 302 11 33

VSL BETONEXPERT  
Beratende Ingenieure, neutrale  
Begutachtung, Zustandsanalysen,  
Expertisen, Laboruntersuchungen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungs-  
vorschläge, Qualitätssicherung, Frisch-  
betonkontrollen, Vakuuminjektionen.  
8304 Wallisellen, Industriestrasse 48  
Tel. 01 / 830 76 70, Fax 01 / 830 76 71  
3000 Bern 22, Stauffacherstrasse 130  
Tel. 031 / 40 19 00  
1023 Crissier, Rue Arc-en-Ciel 2  
Tel. 021 / 634 73 24

## Bauschäden und Expertisen

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

CONCRETAG  
(s. Bauwerkserhaltung)

Kilcher Fredi, Bauingenieur SIA  
Gerichtsexperte SKGE, 4500 Solothurn  
Wengisteinstr. 9A, Tel. 065 / 22 41 47

TFB + Betonstrassen AG Wildeg  
Beratungen im Hoch-, Tief- und  
Strassenbau  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildeg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

VSL BETONEXPERT (s. Bauwerks-  
erhaltung)

## Betonfarben

PROTECTING AG,  
Gütstrasse 15a, 8700 Küsnacht  
Tel. 01 / 910 56 70, Fax 01 / 910 37 06

## Betonlabor

EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031 / 42 81 52, Fax 031 / 41 18 53

TFB Wildeg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildeg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

EUB, Bern (s. Betonlabor)

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 39

## Betonsanierungen

ARGE STUTZ BAUTENSCHUTZ  
Gunit, Spritzbeton, Hydro-Dynamik  
8580 Hatswil, Tel. 071 / 67 13 24

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstrasse 77, 8030 Zürich  
Tel. 01 / 252 55 34

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

BETOSAN AG,  
Zikadenweg 7, 3000 Bern 32,  
Tel. 031 / 42 92 82

ING. GREUTER AG, 8182 Hochfelden  
Tel. 01 / 860 33 40, Fax 01 / 860 80 65

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich,  
Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71  
Tel. 01 / 241 95 05, Telefax 01 / 242 07 30

Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno,  
Tel. 093 / 81 17 22

J. F. JOST BAU AG,  
Steinwiesenstrasse 3, 8952 Schlieren  
Tel. 01 / 730 32 32

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89,  
8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55  
Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TECTON BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056 / 87 11 90, Fax 056 / 86 18 55

## Betonschäden und Expertisen

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 1066, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064 / 71 55 64, Fax 64 / 71 55 55

## Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG,  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052 / 89 21 21

## CAD

allcad ag, CAD für das Bauwesen  
8625 Gossau ZH, Tel. 01 / 935 49 27  
Schulung, Verkauf, Hot-Line,  
Planproduktion mit ALLPLOT/ALLPLAN

## CAD

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Rechenzentrum und Softwarehaus  
3073 Gümligen, Tel. 031 / 52 69 62  
8032 Zürich, Tel. 01 / 383 65 75

## CAD acadGraph

M-INFORMATIC AG, 8953 Dietikon,  
Grünastrasse 23, Tel. 01 / 743 71 11  
Beratung, Schulung, Gesamtlösungen  
(siehe SIA-Systemkatalog CAD)

## CAD-Arbeitsplätze für Architekten und Bauingenieure

FIDES INFORMATIK  
8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01  
Integrierte Lösungen (Berechnungen,  
Devisierung, CAD) für das gesamte  
Bauwesen.

## CAD-Ausbildung

Einführungs- und Intensivkurs,  
Individualtraining, Vertrieb  
ALLPLOT/ALLPLAN  
CDS Bausoftware AG  
9435 Heerbrugg, Tel. 071 / 72 66 75

## CAD für Architekten und Bauingenieure

R. BONOMO und Partner, dipl. Ing. ETH  
8600 Dübendorf, Tel. 01 / 820 04 83

## CAD für Architektur und Design

IBM Schweiz  
CAD-Center  
Hohlstrasse 604, 8048 Zürich  
Tel. 01 / 436 73 68

## CAD für Architekten und Bau- ingenieure/Bauadministration

PCG INFORMATIK AG  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/71 49 81-82  
komplette Lösung für das Bauwesen

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
8904 Aesch, Tel. 01 / 737 38 11  
Das seit 1987 von Schweizer  
Architekten meistgekauft  
CAD-System! An einer unverbind-  
lichen Demo zeigen wir Ihnen warum.

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
9500 Wil, Tel. 073 / 22 56 64  
«Aus der Praxis - für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle -  
CAD-Lösung - die integrierte Lösung

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR,  
vollständige EDV-Lösungen für das  
ganze Bauingenieurbüro.  
RONY DAHINDEN  
Ingenieure + Software AG  
8370 Sirmach, Tel. 073 / 26 39 22

## CADD für Architekten Innenausbau und Design

POINT LINE AG, Zürcherstr. 27,  
5402 Baden, Tel. 056 / 20 14 60  
2D-3D-SOLID MODELING-PAINT  
Entwurf/Präsentation/Konstruktion  
Beratung · Schulung · Gesamtlösung

## Datenverarbeitung

INSER AG, Beratende Ing. für EDV  
Rechen- und Zeichenzentrum  
3097 Liebfeld, Tel. 031 / 59 20 88

## EDV-Baulösungen

Bauadministration und CAD auf PC's  
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Unterlagen, Vorführung, 056 / 42 12 32

## Endoskopie

VSL BETONEXPERT (s. Bauwerks-  
erhaltung)

## Entfeuchtung

Gesamtheitliche Mauerentfeuchtung  
Anderegg AG, St. Gallen, 071 / 23 65 64

## Erschütterungen/Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052 / 45 17 78

GEFAS (s. Sprengtechnik)

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061 / 76 94 76

SEISMA AG, Frohburgstrasse 85  
8006 Zürich, Tel. 01 / 361 61 77  
Inhaber Dr. K. Staudacher  
Beratende Ingenieure ETH/SIA  
für Baudynamikaufgaben und  
schwimmende Lagerungen

DR. STREIFF + PARTNER AG  
Geologie, Geotechnik, Grundbau, Felsbau  
Greithstrasse 22, 8640 Rapperswil  
Tel. 055 / 27 17 24

## Faltwände – Holzfalttüren

LIENHARD SÖHNE AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88

## Felslabor

VERSUCHSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

## Feuchtigkeitsmessgerät

Schieritz & Hausenstein AG  
Finklerweg 32, 4144 Arlesheim  
Tel. 061 / 701 10 60, Fax 061 / 701 16 41

## Frischbetonkontrollen

EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031 / 42 81 52, Fax 031 / 41 18 53

VSL BETONEXPERT, 8304 Wallisellen  
Industriestrasse 48, Tel. 01 / 830 76 70  
Fax 01 / 830 76 71

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041 / 47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1785 Cressier FR, 1033 Cheseaux-s./L.  
1915 Chamossion VS

SIEBER CASSINA + PARTNER  
Sieber Cassina Handke + Partner  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

SOLEXPERS AG, 8603  
Schwerzenbach  
Ingenieurbüro für in-Situ-Versuche  
und Messungen auf den Gebieten der  
Geotechnik und Hydrogeologie  
Tel. 01 / 825 29 29, Fax 01 / 825 00 63

DR. STREIFF + PARTNER AG  
Geologie, Geotechnik, Grundbau, Felsbau  
Greithstrasse 22, 8640 Rapperswil,  
Telefon 055 / 27 17 24

## Geotechnik

G. MUGGLIN AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgem. Tiefbau. Schlösslistr. 24a,  
8044 Zürich, Tel. 01 / 251 48 62

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

## Gussasphalt

ATISOL AG, Abdichtungs- und  
Gussasphaltbau, 6020 Emmenbrücke 2  
Tel. 041 / 53 90 55, Telefax 041 / 53 78 62

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG,  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10  
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

ING. GREUTER AG, 8182 Hochfelden  
Tel. 01 / 860 33 40, Fax 01 / 860 80 65

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich  
Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71  
Tel. 01 / 241 95 05, Telefax 01 / 242 07 30

A. KÄPPELIS SÖHNE AG,  
Umwelttechnik, Bautenschutz  
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71  
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

O. + H. KÜHNE, Niedereggweg 17,  
8605 Gutenswil, Tel. 01 / 945 03 55

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89,  
8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55  
Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056 / 87 11 90, Fax 056 / 86 18 55

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052 / 89 21 21

## Isolierelemente LEGATHERM Steildach/Estrichboden

LEGANORM AG, 8407 Winterthur  
Feldstrasse 31, Tel. 052 / 25 26 16

## Kanalisationen

Krähenmann AG / Kasapro AG  
Kanalunterhalt und -sanierungen  
9202 Gossau SG, Tel. 071 / 85 35 11

## Kanalsanierungen

A. KÄPPELIS SÖHNE AG,  
Umwelttechnik, Bautenschutz  
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71  
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

## Klebearmierungen

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01 / 461 16 50

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55  
Fax 01 / 840 36 08

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA  
8005 Zürich, Tel. 01 / 271 68 97

## Kunststoff-Dichtungsbahnen

Über 30 Typen Sarnafil für Bauwerk-  
schutz, Umweltschutz und attraktive  
Membranbauten.  
Sarna Kunststoff AG  
6060 Sarnen, Tel. 041 / 66 99 66

## Lärmexpertisen

BAUMGARTNER & PARTNER AG  
8645 Jona-Rapperswil,  
Sonnenbergstr. 26, Tel. 055 / 27 35 25

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstr. 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Aussenlärmberechnungen, Projektie-  
rung von Schutzmassnahmen

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055 / 31 80 00

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041 / 41 79 19  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungs- expertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für  
Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052 / 81 21 23

## Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 59 51

## Luftreinhaltung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Emissions- und Immissionsberech-  
nungen (UVP, Kataster, Herkunft und  
Auswirkungen, Prognosen)

## Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttet/Basel, Tel. 061/61 33 14  
EUB, Bern

Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031 / 42 81 52, Fax 031 / 41 18 53

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 1066, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064 / 71 55 64, Fax 64 / 71 55 55

TFB Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG,  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10,  
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89,  
8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55  
Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056 / 87 11 90, Fax 056 / 86 18 55

## Mauertrockenlegungen

A. STAUB AG  
7304 Maienfeld, Tel. 085 / 9 49 42

## Metall- und Fassadenplanung

feroplan, 7000 Chur  
Alexanderstrasse 16, Tel. 081 / 22 55 04

## Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22, Fax 01 / 853 06 75

## Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

## Oberlichter/Dachverglasungen

TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54  
8500 Frauenfeld, Tel. 054 / 26 11 11

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Pumpen

GRUNDFOS PUMPEN AG  
8117 Fällanden  
Tel. 01 / 825 29 25, Telex 828 462

HÄNRY & CIE. AG, Pumpen- und  
Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01 / 925 11 31  
Fax 01 / 923 38 44

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056 / 43 13 63

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich,  
Tel. 01 / 44 99 33, Telex 822 707

## Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

## Rissverpressung

Dichtend und kraftschlüssig  
Anderegg AG, St. Gallen, 071 / 23 65 64

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von  
Gebäuden.

REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061 / 23 17 71

## Schalldämmende Bauelemente

Das Fachwerk «Schalldämmung»  
zeigt einfach, klar und sicher wie man:  
Türen, Trennwände, Holzbalkendecken,  
Dächer, Aussenwände (Holzbau),  
Rolladenkästen usw. konstruiert bzw.  
saniert. Zu beziehen für Fr. 55.– bei  
HAWA AG, Abteilung  
Schalldämmplatten «HAWAPHON»  
8932 Mettmenstetten, Tel. 01 / 767 14 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schrepfer AG, Eigenheimstr. 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01 / 929 22 66

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01 / 306 61 11

PAUL SCHWAB AG, Soodstrasse 57  
8134 Adliswil, Tel. 01 / 710 02 22

## Schaumstoffstreifen zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

## Spreng-Info-Tagungen

GEFAS (s. Sprengtechnik)

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
(s. Erschütterungen)  
GEFAS AG, Hinterbüelstr. 3  
8307 Effretikon, Tel. 052 / 32 25 32

## Spritzbeton

ING. GREUTER AG, 8182 Hochfelden  
Tel. 01 / 860 33 40, Fax 01 / 860 80 65  
Gunit, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno  
Tel. 093 / 81 17 22

## Thermolackierungen

Thermolackierwerk Waltenspül AG  
6142 Gettnau LU, Tel. 045/81 20 51  
Telefax 045 / 81 38 15

## Trennwände – Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallsoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriest. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

CHRISTEN + PARTNER AG,  
4616 Kappel b. Olten  
Trennwand- und Kabinenfabrikation  
Tel. 062 / 46 36 46, Fax 062 / 46 40 90

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Umweltverträglichkeitsprüfung

Büro für Kies + Abfall AG  
3118 Uttigen, Tel. 033 / 45 48 48  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie-Geotechnik-Geophysik)  
ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055 / 31 80 00

SIEBER CASSINA + PARTNER  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8004 Zürich, Tel. 01 / 291 07 00  
4600 Olten, Tel. 062 / 32 15 85  
3007 Bern, Tel. 031 / 26 35 35  
5000 Aarau, Tel. 064 / 22 82 01  
Sieber Cassina Handke + Partner  
7000 Chur, Tel. 081 / 24 10 26

## Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service  
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armeren Sie  
wirtschaftlicher. fi-Ripa-Anschlusskorb  
(Spezial-Prospekt verlangen)  
FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 064 / 71 15 55, Telex 981 532 dwfi ch  
Telefax 064 / 71 60 12

## Waagen

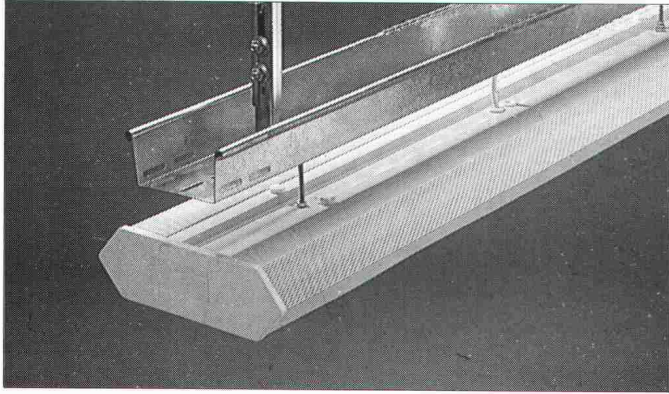
METTLER Instrumente (Schweiz) AG,  
Waagen und analytische Instrumente  
Grabenstrasse, 8606 Nänikon-Uster  
Tel. 01 / 941 61 61, Fax 01 / 941 60 16

## Wasserentkeimung

KATADYN PRODUKTE AG, Industriest. 27,  
8304 Wallisellen, Tel. 01 / 830 36 77

## Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
VSL BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)



## NEU Lantz Lampenkanäle und Beleuchtungsstromschienen

2 preisgünstige Lösungen zum Installieren von Lampen und Leuchten jeder Art:

- für Fabrik- und Lagerhallen, Ausstellungsräume, Garagen etc.
- komplett mit allem Befestigungszubehör für Beton- und Stahlbau – sofort lieferbar

Rufen Sie **lanz oensingen ag** an für Beratung, Offerte und rasche Lieferung: **062/78 21 21**



## Lanz Doppelböden für jeden Verwendungszweck

- bereits für Gesamthöhe ab 80 mm!
- mit Tragfähigkeiten von 500 bis 5000 kg/m<sup>2</sup>
- aus Hartspanplatten, Leichtbeton, Alu oder Natursteinen
- mit textilen oder Kunststoff-Bodenbelägen

Wenn Sie moderne Büro- und Verwaltungsbauten, Schalterhallen, EDV- und Schaltanlagen planen und bauen – verlangen Sie Beratung und Offerte für Lanz Doppelböden!

Rufen Sie an: **062/78 21 21** **lanz oensingen ag**

Lanz Produkte interessieren mich! Bitte senden Sie Unterlagen:

- |                                                                              |                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> <b>Stromschienen für Übertragung und Verteilung</b> | <input type="checkbox"/> <b>Doppelböden für Büros</b>                     |
| <input type="checkbox"/> <b>Stromschienen für Lampenmontagen</b>             | <input type="checkbox"/> <b>Doppelböden für Spezialanwendungen</b>        |
| <input type="checkbox"/> <b>Lanz Kabelträgersystem</b>                       | <input type="checkbox"/> <b>Lanz Brüstungskanäle</b>                      |
| <input type="checkbox"/> <b>Lanz G-Kanäle</b>                                | <input type="checkbox"/> <b>Flachkabel LANZ für Strom, Daten, Telefon</b> |
| <input type="checkbox"/> Könnten Sie mich/uns besuchen? Bitte Voranmeldung!  |                                                                           |

Name/Adresse: \_\_\_\_\_

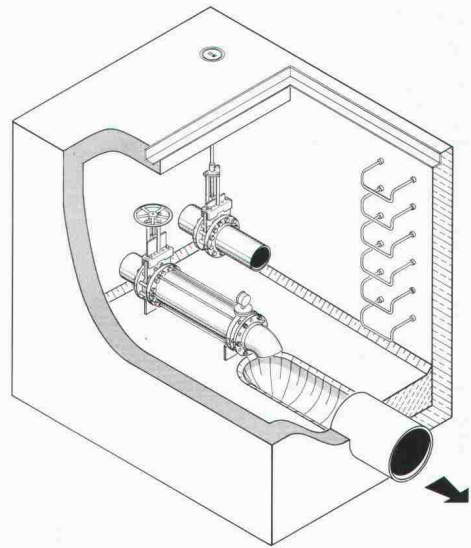


**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen · Telefon 062 78 21 21

## Schlauchdrosseln

Abflußsteuerungen mit konstantem Abfluß. Das Gerät arbeitet nach dem Bernoulli-Effekt ohne mechanisch bewegte Teile und ohne Hilfsenergie.



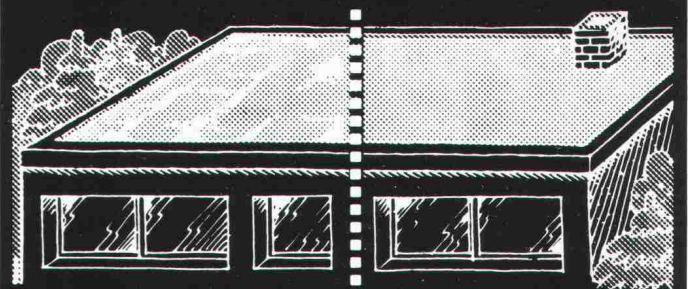
UFT

Umwelt- und Fluid-Technik  
Niederegger AG

St. Georgenstraße 78  
CH-9000 St. Gallen  
Telefon (071) 233662



## Wer rettet verrottete Flachdächer?



## Thermoperl! Der Flachdach-Dämm-Sanierer.

Die isolierende Ausgleichsschüttung für Flachdächer und Terrassen.



**FORMTECH**

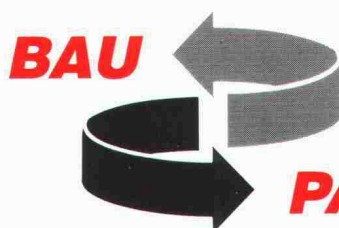
**FORMTECH AG**

8492 Wila

Tel. 052 45 25 13

# SPEZIAL- ARBEITEN

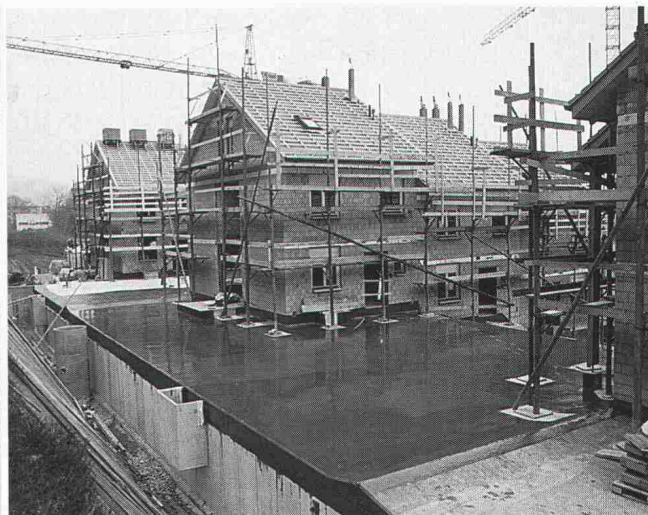
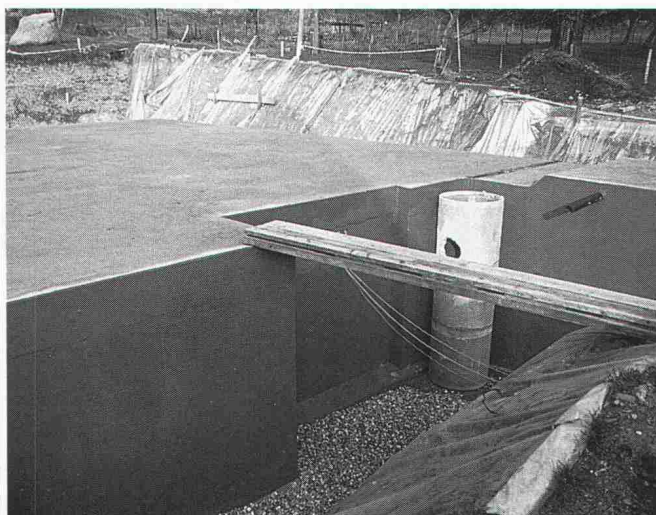
(Abdichtungen · Injektionen ·  
Kunstharz-Bodenbeläge ·  
Beschichtungen · Betonsanierungen ·  
Sperrbeton · Mauerentfeuchtungen ·  
Klebearmierungen)



**PARTNER AG**

BAU PARTNER AG    Telefon 01/734 55 50  
Steinackerstrasse 49    Telefax 01/734 55 70  
8902 Urdorf    Filiale: 8964 Rudolfstetten

## Kilcher



**Efkaflex Terra**

**Das Abdichtungssystem für erdüberdeckte Bauten.**

### Eigenschaften:



- Rissüberbrückend (bis 1 mm)
- Vollflächig haftend
- Wurzelfest
- Einfache und sichere Anschlüsse

**Kilcher – eine Idee voraus!**

Kilcher AG  
4565 Rechterswil  
Tel. 065 35 16 35

LÄRMSCHUTZ-KNOW HOW UNTER DER LUPE

## «Lärm beeinflusst die Produktivität am Arbeitsplatz»



Herausgegeben von der  
Schweizerischen  
Unfallversicherungsanstalt

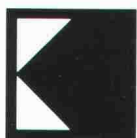
SUVA  
6002 Luzern, Postfach  
☎ 041/215111

### Berufliche Lärmschwerhörigkeit

Dr. med. R. Probst,  
Spezialarzt FMH für Ohren-Nasen-Hals-Krankheiten  
speziell in Arbeitsmedizin

Zahlreiche Studien beschäftigen sich mit gesundheitlichen Schäden durch Lärm. Mit wirksamen raumakustischen Massnahmen lassen sich diese vermeiden. Schallabsorbierende Auskleidungen von Decken und teilweise Wänden reduzieren die Schallreflektion, senken den Lärmpegel und erhöhen die Sprachverständlichkeit.

Unsere vielfältigen Absorptionssysteme und die grosse Palette an spezifischen Materialien ermöglichen wirkungsvolle Lösungen für alle Anwendungsbereiche. Unsere umfassende Beratung verhilft zu «ruhigeren Zeiten».



**Siegfried Keller AG**  
LÄRMSCHUTZ PROFESSIONELL

8306 Brüttisellen  
Telefon 01/833 59 51  
Telefax 01/833 61 51

## Stangenverschluss Treplane 3 R/1833

# mit 3 echten Riegeln

- Mehr Sicherheit
- Leichter einzubauen (auch Stahlzargen)
- Auch zum Nachrüsten
- Direktbedienung mit Schlüssel

Treplane 3 R/1833 besitzt alle Vorteile des bewährten Treplane 3 S/1832. Darüber hinaus eignet es sich besonders gut für Nachrüstungen. Bereits versetzte Stahlzargen können ohne Problem nachgebohrt werden und für Holz zargen stehen besonders starke Schliessbleche zur Verfügung.

Beratung und Unterlagen  
beim Fachhandel oder direkt  
bei der Glutz AG.

# Glutz

Beschlägen in Beschlägen  
Glutz AG  
Segetzstr. 13  
4502 Solothurn  
Tel. 065 215171  
Telex 934 163

**Ohne diesen Korb könnten Sie bald einen kriegen.**

*Mit dem vorgeschweissten FIRIPA-Anschlusskorb stehen Sie immer gut da. Denn so sparen Sie gleich mengenweise Arbeit, Zeit und Geld. Zum Beispiel bei Streifenfundamenten, wo ein Mann allein den 3,0 m langen FIRIPA-Korb mit einem*

*Griff massgenau versetzen kann. Ohne mühsames Aufstellen einzelner U-Bügel, ohne zeitraubendes Fixieren an Längseisen und ohne nervendes Umkippen fast fertiger Bügelkörbe. Die*

*stabilen FIRIPA-Anschlusskörbe stehen nicht nur immer im Handumdrehen genau da, wo Sie sie brauchen. Sie stehen im Fachhandel auch dort, wo Sie sie suchen.*



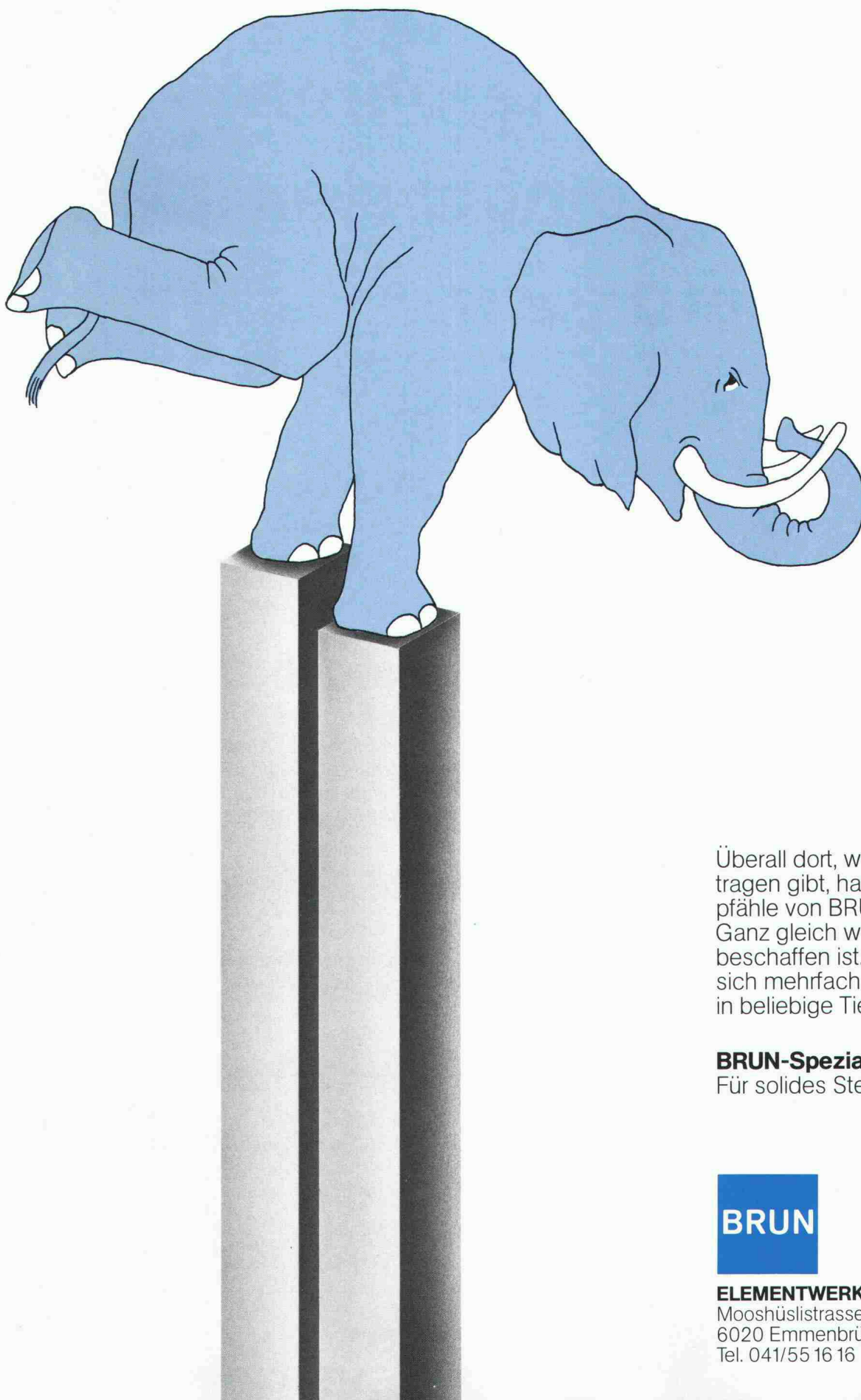
# **Reprojet. Das ganze Programm für Betonsanierungen.**

Zahlreiche Schäden und Zerstörungen an verschiedenartigsten Betonbauwerken stellen heute höchste Anforderungen an die Sanierungstechnik und deren Anbieter. Reprojet als Sanierungs-Generalunternehmer bietet ein umfassendes Know-how: von der Schadenanalyse bis zum optimalen Sanierungskonzept und dessen Gesamtausführung. 1 Projekt, 1 Partner.



Reprojet Bausanierungs AG  
Seidenstrasse 3  
CH-8853 Lachen  
Tel.: 055 63 46 00

**Die Lastübertragung mit BRUN-Betonpfählen bringt Sie nie aus dem Gleichgewicht. Weder statisch noch finanziell.**



Überall dort, wo es etwas zu tragen gibt, haben Betonpfähle von BRUN ihren Platz. Ganz gleich wie der Boden beschaffen ist. Sie lassen sich mehrfach kuppeln und in beliebige Tiefen treiben.

**BRUN-Spezial-Betonpfähle**  
Für solides Stehvermögen

**BRUN**

**ELEMENTWERK BRUN AG**

Mooshüslistrasse  
6020 Emmenbrücke  
Tel. 041/55 16 16    Telefax: 041/55 18 66

Zeitgemässe Heizanlagen:

# Die Schiedelkaminsysteme mit Schamotterohren erfüllen die höchsten Anforderungen.

*Schamotte – ein natürlicher Baustoff.*



## **schiedelkamin®**

### **ISOLIERT, HINTERLÜFTET**

*Das korrosions- und durchfeuchtungssichere Kaminsystem für energiesparende Heizanlagen.*

## **schiedelkamin®**

### **SANIERUNGSSYSTEM**

*Zum kostengünstigen Umbau technisch veralteter Kaminanlagen in Hochleistungskamine, welche höchsten Anforderungen genügen.*

## **schiedelkamin®**

### **LUFTABGASSYSTEM**

*Für raumluftunabhängige Gasheizgeräte mit geschlossener Brennkammer.*

## **schiedelkamin®**

### **ABGASROHRSYSTEM**

*Zur Abgasführung unter Überdruck bei Öl- und Gasbrennwertgeräten mit neuester Heizkesseltechnologie.*